

Norco® Universal Quad Cuff

Intended Purposes Non-sterile device with cylindrical foam, used to assist gripping with the hand during daily activities such as eating with utensils, using a toothbrush, writing with a pen, or hair brushing.

Indications Persons with limited finger range of motion, dexterity or weak grasp.

Contra Indications Skin irritation, allergy to nylon or materials made from rubber.

Instructions for Use / Proper Fit

Unfasten or loosen elastic strap from around cylindrical foam. Slide object between elastic cuff and cylindrical foam. Fasten elastic strap, adjusting tension as desired. Loosen d-ring strap and slip hand in, so the cylindrical foam fits comfortably in the palm. Secure the d-ring strap by wrapping the hook section across the top of the hand and attach to loop. Fit should be comfortable. If tight, loosen strap.

Note: D-ring on end of strap may aid to secure or loosen the strap for those users with limited finger strength or dexterity.

Warning: If cuff feels too tight, skin becomes irritated, or if pain, stiffness, or numbness occur, discontinue use and seek advice from a healthcare professional.

Instructions for Care Hand wash in cool water and mild soap. Air dry. Do not place in dishwasher.

Manguito universal para cuatro dedos Norco®

Fines previstos: Producto no estéril con espuma cilíndrica que se emplea como ayuda al agarre manual durante actividades cotidianas como comer con cubiertos, usar un cepillo de dientes, escribir con bolígrafo o cepillarse el pelo.

Indicaciones: Personas que tengan poca fuerza de agarre o un rango limitado de movimiento o destreza en los dedos.

Contraindicaciones: Irritación de la piel, alergia al nailon o a materiales hechos de caucho.

Instrucciones de uso/Ajuste correcto

Suelte o afloje la correa elástica que envuelve la espuma cilíndrica. Deslice el objeto entre el manguito elástico y la espuma cilíndrica. Fije la correa elástica y ajuste la tensión según desee. Afloje la correa con anilla en D y meta la mano de manera que la espuma cilíndrica encaje cómodamente en la palma. Asegure la correa con anilla en D pasando la cara de velcro macho de manera que cruce el dorso de la mano y adhiriéndola después a la cara de velcro hembra. El ajuste debe resultar cómodo. Si queda demasiado apretado, afloje la correa.

Nota: La anilla en D del extremo de la correa puede ayudar a fijar o aflojar la correa en el caso de aquellos usuarios que tengan un nivel limitado de fuerza o destreza en los dedos.

Advertencia: Si el manguito queda demasiado apretado, se irrita la piel o siente dolor, rigidez o entumecimiento, deje de usar el producto y consulte con un profesional médico.

Instrucciones para el cuidado: Lavar a mano con agua fría y jabón suave. Dejar secar al aire. No meta el producto en el lavavajillas.

Bracelet Quad universel Norco®

Usages prévus : dispositif non stérile en mousse cylindrique qui permet de saisir des objets au cours des activités quotidiennes, comme des couverts, une brosse à dents, un stylo ou une brosse à cheveux.

Indications : personnes dont l'amplitude de mouvement des doigts, la dextérité ou la capacité de préhension est limitée.

Contre-indications : irritation cutanée, allergie au nylon ou aux matériaux en caoutchouc.

Mode d'emploi / Ajustement

Détachez ou desserrez la sangle élastique qui entoure la mousse cylindrique. Faites glisser l'objet entre le bracelet élastique et la mousse cylindrique. Fixez la sangle élastique en ajustant la tension au besoin. Desserrez la sangle à anneau en forme de D et y glissez la main, de manière à ce que la mousse cylindrique repose confortablement dans la paume. Fixez la sangle à anneau en forme de D en enroulant la partie à crochets sur le dessus de la main et attachez-la à la partie à boucles. L'ajustement doit être confortable. Si le bracelet est trop serré, desserrez la sangle.

Remarque : l'anneau en forme de D à l'extrémité de la sangle permet de serrer ou de desserrer la sangle en fonction de la force des doigts ou de la dextérité.

Avertissement : si le bracelet semble trop serré, que la peau devient irritée ou en cas de douleur, de raideur ou d'engourdissement, cessez d'utiliser le produit et demandez conseil à un professionnel de santé.

Instructions d'entretien : laver à la main à l'eau froide et au savon doux. Laisser sécher à l'air. Ne pas mettre au lave-vaisselle.

Norco® Universale 4-Finger-Manschette

Verwendungszwecke: Unsteriles Hilfsmittel mit zylindrischem Schaumstoff als Griffhilfe bei Aktivitäten des täglichen Lebens wie Essen mit Besteck, Hantieren mit einer Zahnbürste, Schreiben mit einem Stift oder Haare bürsten.

Indikationen: Personen mit eingeschränktem Bewegungsradius der Finger, beeinträchtigter Feinmotorik oder Greifschwäche.

Kontraindikationen: Hautreizungen, Allergie gegen Nylon oder Materialien aus Kautschuk.

Gebrauchsanweisung/Richtige Passform

Elastikband um den Schaumstoffzylinder öffnen oder lockern. Gegenstand zwischen Elastikmanschette und Schaumstoffzylinder schieben. Elastikband je nach Bedarf festziehen und fixieren. D-Ring-Band lockern und Hand einschieben. Der Schaumstoffzylinder sollte angenehm auf der Handfläche aufliegen. Dann den Hakenteil des D-Ring-Bandes über den Handrücken führen und am Schlaufenteil des Klettverschlusses fixieren. Die Manschette sollte bequem sitzen. Ist sie zu eng, das Band lockern.

Hinweis: D-Ring am Ende des Stretchbandes hilft Personen mit eingeschränkten Kräften in den Fingern oder beeinträchtigter Feinmotorik, den Griff zu fixieren oder zu lockern.

Warnhinweis: Bei zu engem Sitz und Auftreten von Hautreizungen, Schmerzen, Versteifung und Taubheitsgefühl Manschette nicht weiter verwenden und eine medizinische Fachkraft zu Rate ziehen.

Pflegeanleitung: Mit milder Seife kalt von Hand waschen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in den Geschirrspüler legen.

Norco® universalkuff för fyra fingrar

Avsedd användning: Osterilt hjälpmedel med skumgummirulle, som används för att gripa föremål med handen under dagliga aktiviteter, såsom att äta med bestick, använda en tandborste, skriva med en penna eller borsta håret.

Indikationer: För personer med begränsat rörelseomfång i fingrarna, begränsad fingerfärdighet eller svag greppstyrka.

Kontraindikationer: Hudirritation, allergi mot nylon eller mot material tillverkade av gummi.

Bruksanvisning/korrekt tillpassning

Öppna eller lossa den elastiska remmen runt skumgummirullen. För in föremålet mellan den elastiska kuffen och skumgummirullen. Fäst den elastiska remmen och dra åt den efter behov. Lossa D-ringsremmen och för in handen så att skumgummirullen sitter bekvämt i handflatan. Säkra D-ringsremmen genom att linda kardborredelen med krokär över handen och fästa den mot kardborredelen med öglor. Den ska sitta så att det är bekvämt. Lossa remmen om den sitter för hårt.

Obs! Användare med begränsad fingerstyrka eller fingerfärdighet kan använda D-ringen i remmens ände som hjälp till att säkra eller lossa remmen.

Warning! Avbryt användningen och rådfråga läkare/sjuksköterska om kuffen känns för stram, huden blir irriterad, eller vid smärta, stelhet eller domning.

Skötselansvisningar: Handtvättas i svalt vatten med mild tvål. Lufttorkas. Får inte diskas i diskmaskin.

REF NC35350

Made in China • Fabricado en China • Fabriqué en Chine
Hergestell in China • Tillverkas i Kina



North Coast Medical, Inc.
135 E Main Ave, Suite 110
Morgan Hill, CA 95037—U.S.A.



ICON (LR) Limited
South County Business Park
Leopardstown, Dublin 18
D18 X5R3, Ireland



Allenspach Medical AG
Dornacherstrasse 5
4710 Balsthal, Switzerland



35350IFU-145-V1.0 2023